

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



Wystrażałowy Sylwester!



Tłumy przybyłych na cieszyński rynek mieszkańców naszego miasta oraz turystów przywitało w sylwestrową noc początek 2011 roku.

Po żywiołowych reakcjach zgromadzonych można wnioskować, że pomysł organizacji koncertu w ten wyjątkowy wieczór okazał się strzałem w dziesiątkę.

W trakcie naszej imprezy wyświetlona została prezentacja fotograficzna najciekawszych wydarzeń jakie miały miejsce w Cieszynie w 2010 roku, która powstała dzięki uprzejmości portalu OX.PL oraz wydziałów Urzędu Miejskiego.

Od godziny 23.00 natomiast scena i cały rynek porwane zostały przez dźwięki rock'n'roll'a. Fantastyczną zabawę trwającą do godziny pierwszej w nocy zapewnił zespół Million in Cash Band oraz charyzmatyczny wokalista Mike Gowin, który szybko złapał dobry kontakt z publicznością. Zabrzmiały przeboje takich legend muzyki jak Elvis Presley, Buddy Holly, Jerry Lee Lewis czy Johnny Cash.

Przed 24.00 życzenia ze sceny wygłosili w języku polskim Burmistrz Czeskiego Cieszyna Vít Slováček i w języku czeskim Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek. Po wybiciu północy przeprowadzono przepiękny pokaz sztucznych ogni.

Serdecznie dziękujemy wszystkim za przybycie oraz wspaniałą i kulturalną zabawę!

Impreza sylwestrowa była ostatnią przeprowadzoną w ramach projektu „Ciesz się Cieszynem – 1200 lat”, kończąc tym samym jego rzeczową realizację



Fot. R. Karpińska

Pokaz sztucznych ogni

oraz udanie wieńcząc obchody jubileuszu legendarnego założenia Cieszyna.

Wydział Kultury ■

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007 – 2013.



Fot. Ł. Kazimierowicz

Mike Gowin & Million in Cash Band

Wystrzałowy Sylwester!



Fot. R. Karpińska



W sylwestrową noc kręcono sceny do filmu „Ostatnie amory Mateusza Kłosa”, którego bohaterowie witali rok 2000

Fot. R. Karpińska



Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek oraz Burmistrz Czeskiego Cieszyna Vít Slováček składają noworoczne życzenia

Fot. Ł. Kazimierowicz



Cieszyński Rynek w sylwestrową noc

Wigilia w „Być Razem”

Już po raz kolejny Wigilia Bożego Narodzenia odbyła się w Centrum Edukacji Socjalnej na ulicy Błogockiej 30, w domu dla osób bezdomnych prowadzonym przez Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”.

Jak zwykle dom i jego mieszkańcy gościnnie otwarci byli na wszystkich tych, którzy tego dnia czuli się samotni i opuszczeni i którzy pragnęli spędzić ten wyjątkowy wieczór w szerszym gronie.

Tegoroczna wigilia zgromadziła przy wspólnym stole oprócz mieszkańców Domów Wspólnoty i pracowników Stowarzyszenia „Być Razem”, również przybyłych gości, m.in. Burmistrza miasta Cieszyna Mieczysława Szczurka, który podczas wieczerzy złożył wszystkim

obecnym życzenia bożonarodzeniowe i noworoczne.

Na wigilijnym stole nie zabrakło tradycyjnie dwunastu postnych dań, przygotowanych dzięki życzliwości i pracy mieszkańców Domów Wspólnoty. Podano m.in. smażonego karpia, zupę grzybową, kutię, sałatkę jarzynową, kompot z suszonych owoców i różnego rodzaju ciasta.

Mieszkańcy już na tydzień przed Wigilią pręźnie dokładali wszelkich starań by Wieczera była smaczna i by w domu można było poczuć świąteczną atmosferę, która z pewnością udzieliła się wszystkim zgromadzonym tego wyjątkowego wieczoru.

Spotkaniu wigilijnemu towarzyszyła muzyka kolęd i pastorałek, a pachnąca i pięknie udekorowana choinka nadała

szczególnego blasku całemu spotkaniu.

Święta zostały przygotowane dzięki realizacji programu Ministra Pracy i Polityki Społecznej pt. „Pro-

gram wspierający powrót osób bezdomnych do społeczności”, wsparciu Gminy Cieszyn oraz życzliwych osób i firm (m. in. Pacut, Bieleś, Hotel Halny). SPW Być Razem



Na Wigili w Centrum Edukacji Socjalnej obecny był Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek, fot. Włodzimierz Karbowski

„Cieszynianka” zagrała kolędy dla Karolinki

Tradycją już stały się doroczne, grudniowe koncerty na cieszynskim Rynku w wykonaniu orkiestry dętej „Cieszynianka” działającej w COK pod kierownictwem Franciszka Widnica. Tym razem, 19 grudnia, koncert kolęd był połączony ze zbieraniem datków na rzecz ciężko chorej Karolinki.

Wszystkim mieszkańcom Cieszyna za udzielone wsparcie serdecznie dziękujemy. COK



„Cieszynianka” zagrała na Rynku, fot. COK

Turniej szachowy

18 grudnia 2010 roku na sali widowiskowej Domu Narodowego odbył się X ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNY TURNIEJ SZACHOWY O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA zorganizowany przez MOSiR Cieszyn oraz MUKS SZS Cieszyn – sekcja szachowa.

W turnieju wzięło udział 61 zawodników, w tym 30 z rankingiem FIDE (zawodnicy z tytułami międzynarodowymi: 1 arcymistrz, 4 mistrzów międzynarodowych i 3 mistrzów FIDE) zarówno z Polski i Czech. Turniej rozgrywano systemem szwajcarskim na dystansie 9 rund.

Wyniki sportowe turnieju:

1. Maciej MROZIAK KŚ AZS POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ Gliwice
2. Ladislav LANGNER CZECHY – TŽ Třinec
3. Jakub DUDYS KŚ AZS POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ Gliwice
4. Artur JAKUBIEC TKKF DROGOWIEC Kraków
5. Edyta JAKUBIEC TKKF DROGOWIEC Kraków
6. Janusz RASZKA Gliwice.

Klasyfikacja Kobiet:

1. Edyta JAKUBIEC TKKF DROGOWIEC Kraków

2. Magdaléna MITUROVÁ CZECHY – BESKYDSKÁ ŠACHOVÁ ŠKOLA Frydek-Mistek
3. Monika CIEŚLAR UKS PAŁAC MŁODZIEŻY Katowice

Klasyfikacja juniorów do 18 lat:

1. Maciej MROZIAK KŚ AZS POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ Gliwice
2. Michał CIEŚLAR MUKS SZS Cieszyn
3. Magdaléna MITUROVÁ CZECHY – BESKYDSKÁ ŠACHOVÁ ŠKOLA Frydek-Mistek

Klasyfikacja zawodników do rankingu 2100:

1. Tomasz MARTINEK StI EURO-BESKIDY Łodygowice
 2. Michał CIEŚLAR MUKS SZS Cieszyn
 3. Lubomír ZIMNIOK CZECHY – JÁKL Karviná
- KLASYFIKACJA JUNIORÓW MUKS SZS Cieszyn:
1. Michał CIEŚLAR MUKS SZS Cieszyn
 2. Mateusz FOLTYN MUKS SZS Cieszyn
 3. Maciej KLUS MUKS SZS Cieszyn.

Wszystkim serdecznie gratulujemy!

Piotr Foltyn



W Turnieju wzięło udział 61 zawodników, fot. Organizatorzy

Zawody pływackie z okazji 1200-lecia

18 grudnia na basenie Uniwersytetu Śląskiego odbyły się Międzynarodowe Zawody Pływackie z okazji 1200-lecia legendarnego założenia Cieszyna. W zawodach wzięło udział 210 zawodników z 20 klubów Śląska oraz dwa kluby zagraniczne SC Bystrica (Czechy), UMB Banská Bystrica (Słowacja).

Poniżej przedstawiamy wyniki cieszynskich medalistów w kategoriach:

Chłopców, 50m, st. grzbietowy 9 - 10 lat: 3 miejsce MANISZEWSKI, Michał MTP Delfin Cieszyn

Mężczyzn, 50m st. grzbietowy 15 lat i starsi: 1 miejsce WIDZIK, Łukasz MTP Delfin Cieszyn, 2 miejsce SZTWIERTNIA, Michał MTP Delfin Cieszyn, 3 miejsce WRÓŃSKI, Łukasz MTP Delfin Cieszyn

Dziewcząt, 200m st. dowolny 9 - 10 lat: 1 miejsce KUSTRA, Julita MTP Delfin Cieszyn

Chłopców, 200m st. dowolny 11 - 12 lat: 2 miejsce CHRAPEK, Marcin MTP Delfin Cieszyn

Dziewcząt, 100m st. zmienny 11 - 12 lat: 3 miejsce JURCZYK, Oliwia CKH-sekcja pływacka

Kobiet, 100m st. zmienny 15 lat i starsi: 1 miejsce WILK, Martyna MTP Delfin Cieszyn, 3 miejsce GIBIEC, Gabriela CKH-sekcja pływacka

Mężczyzn, 100m st. zmienny 15 lat i starsi: 3 miejsce HABRYKA, Michał CKH-sekcja pływacka

Dziewcząt, 50m st. dowolny 9 - 10 lat: 2 miejsce KUSTRA, Julita MTP Delfin Cieszyn

Dziewcząt, 50m st. dowolny 11 - 12 lat: 2 miejsce JURCZYK, Oliwia CKH-sekcja pływacka

Kobiet, 50m st. dowolny 15 lat i starsi: 2 miejsce WILK, Martyna MTP Delfin Cieszyn

Chłopców, 50m st. dowolny 9



- 10 lat: 3 miejsce WISEŁKA, Jakub MTP Delfin Cieszyn

Mężczyzn, 50m st. dowolny 15 lat i starsi: 1 miejsce SZTWIERTNIA, Michał MTP Delfin Cieszyn, 2 miejsce WRÓŃSKI, Łukasz MTP Delfin Cieszyn

Kobiet, 100m st. klasycy 15 lat i starsi: 1 miejsce WIERZYŃSKA, Marcelina CKH-sekcja pływacka

Chłopców, 100m st. klasycy 9 - 10 lat: 1 miejsce CZARNOJAN, Marcin MTP Delfin Cieszyn

Dziewcząt, 50m st. motylkowy 11 - 12 lat: 1 miejsce JURCZYK, Oliwia CKH-sekcja pływacka

Chłopców, 50m st. motylkowy 9 - 10 lat: 2 miejsce MANISZEWSKI, Michał MTP Delfin Cieszyn

Mężczyzn, 50m st. motylkowy 15 lat i starsi: 2 miejsce HABRYKA, Michał CKH-sekcja pływacka, 3 miejsce STOLPA, Krystian CKH-sekcja pływacka

Dziewcząt, 100m st. dowolny 9 - 10 lat: 1 miejsce KUSTRA, Julita MTP Delfin Cieszyn

Kobiet, 100m st. dowolny 15 lat i starsi: 1 miejsce WIERZYŃSKA, Marcelina CKH-sekcja pływacka, 2 miejsce WILK, Martyna MTP Delfin Cieszyn

Chłopców, 100m st. dowolny 9 - 10 lat: 1 miejsce WISEŁKA, Jakub MTP Delfin Cieszyn

Mężczyzn, 100m st. dowolny 15 lat i starsi: 1 miejsce SZTWIERTNIA, Michał MTP Delfin Cieszyn, 2 miejsce WRÓŃSKI, Łukasz MTP Delfin Cieszyn.

Z całością wyników można zapoznać się na www.mtp-delfin-cieszyn.pl. Gratulujemy!

MTP Delfin

Nagrodzili piękne kartki świąteczne

W grudniu w Filii nr 3 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie został zorganizowany konkurs świąteczny na najpiękniejszą kartkę bożonarodzeniową z ulubionym bohaterem literackim naszych małych czytelników.

W konkursie wzięło udział 68 dzieci, wpłynęło 9 prac indywidualnych oraz 4 prace zbiorowe.

Spośród prac biorących udział w konkursie wyróżniono następujące:

1 miejsce: DAWID SZNAPKA (9 lat) - za piękną kartkę ze Scooby-Doo, ozdobioną także wewnątrz

2 miejsce: JAKUB GIECEK (8 lat) - za oryginalną pracę z Noddym, z umieszczonym w środku miejscem na życzenia

3 miejsce: NATALIA CABAN (4 lata) - za karteczkę z Hello Kitty, starannie wykonaną i mieniącą się brokatem.

Wyróżnieniem nagrodzono także 2 kartki wykonane zbiorowo przez dzieci z najmłodszej grupy z Przedszkola nr 20, pod opieką pani mgr Danuty Mielniczek. Dzieci wykonały duże kartki z Kubusiem Puchatkiem oraz jego Przyjaciółmi ze Stumilowego Lasu.

Wszyscy uczestnicy konkursu zostali nagrodzeni słodyczkami, zaś laureaci dodatkowo nagrodami książkowymi ufundowanymi przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie.

BM

Fot. BM



Praca Dawida Sznapki podobała się najbardziej

Cieszyńskie żaczki na trzecim miejscu

Zwycięstwem drużyny Rekord Bielsko zakończył się rozgrywany w niedzielę 19 grudnia VIII Euroregionalny Halowy Turniej Żaczek rocznika 2000. Drużyna gospodarzy zajęła trzecie miejsce, przegrywając pechowo w półfinale z późniejszym triumfator Rekordem Bielsko.

Niedzielny turniej stał na prawdę wysokim poziomie. Gościliśmy w Cieszynie czołowe drużyny ze Śląska i Małopolski. Przy odrobinie szczęścia nasza pierwsza drużyna grałaby w wielkim finale, a tak przegrała pechowo po serii rzutów karnych z Rekordem Bielsko.

Nie ma jednak co narzekać ponieważ w dotychczasowych turniejach drużyna albo je wygrywała, albo zajmowała pozostałe

miejsca na podium - tak jak dzisiaj. Widać, że chłopaki solidnie trenują pod okiem doświadczonego trenera Janusza Bubuli, a ich praca przynosi efekty.

Klasyfikacja turnieju:

1. Rekord Bielsko
2. Górnik Libiąż
3. Piast Cieszyn
4. Ruch Radzionków
5. Gwiazda Ruda Śląska
6. AKS Wyzwolenie Chorzów
7. Górnik Jaworzno
8. MOKSiR Chrzanów
9. MKS Siemianowice Śląskie
10. Piast II Cieszyn
11. AKS Wyzwolenie II Chorzów
12. UKS Regulice

Nagrody indywidualne otrzymali:

- król strzelców (10 bramek): Patryk Plewka (Górnik Libiąż)
- najlepszy bramkarz turnieju:

Patryk Kosowski (Górnik Libiąż) - najlepszy zawodnik turnieju; Jakub Stawicki (Rekord Bielsko) - najlepszy zawodnik Piasta: Michał Tobiasz.

Warto podkreślić, że nagrodę dla najlepszego zawodnika Piasta Cieszyn ufundował (po raz kolejny) wieloletni i ceniony w regionie działacz Piasta Władysław Tomica. Dziękujemy serdecznie.

Skład drużyn: **Piast:** Michał Skocz - Michał Tobiasz, Mikołaj Tobiasz, Sebastian Żyłka, Maciej Wałach, Filip Duraj, Marek Wajda, Michał Greń, Tomasz Skronid; **Piast II:** Filip Łacny - Piotr Parchoń, Eryk Madejek, Alan Strządała, Dawid Menka, Aleksander Karpiński, Jan Sokal, Mikołaj Wania, Grzegorz Niemczyk.

Dawid Paruzel

Pokazać. Wyjaśnić. Prowadzić.

Do 6 lutego w sali ekspozycyjnej Zamku Sztuki trwa wystawa projektów studentów Profesora Krzysztofa Lenka z dziedziny projektowania informacji Wydział Projektowania Graficznego Rhode Island School of Design Providence, Rhode Island USA - „Pokazać. Wyjaśnić. Prowadzić.”.

Wystawa prezentuje prace z lat 1982-2010. Wskazuje, jak pokazać zjawiska i procesy, których istota nie jest dostrzegalna gołym okiem. Podpowiada, jak wyjaśnić działanie skomplikowanych urządzeń lub przebieg

wydarzeń tak, by ich istota była zrozumiała dla każdego odbiorcy. Pokazuje, jak prowadzić za rękę, krok po kroku, przy składaniu szafki, w wędrówce przez labirynt zwiedzanego miasta lub przy nauce wielu funkcji ukrytych w telefonie komórkowym. Kuratorką wystawy jest Ewa Satalecka.

Wystawie towarzyszy dwujęzyczne wydawnictwo książkowe przedstawiające wyzwania nowoczesnego Information Design, niezwykle szybko rozwijającej się dziedziny komunikacji wizualnej. Publikacja miała swoją premierę

podczas trzydniowych warsztatów prowadzonych przez prof. Krzysztofa Lenka, które odbyły się w dniach od 15 do 17 grudnia 2010 roku. Ich przedmiotem była zaawansowana metodologia i techniki nauczania, a uczestnikami w nich młodzi nauczyciele akademicki i praktykujący projektanci. Każdy z trzech dni zajęć warsztatowych, na które składał się wykład poparty ćwiczeniami praktycznymi, był poświęcony innemu zagadnieniu.

Książkę można kupić w zamkowej Informacji Turystycznej.

Zamek Cieszyn



Fot. Zamek Cieszyn

Warsztaty prowadzone przez prof. Krzysztofa Lenka odbyły się w dniach 15-17 grudnia 2010 r.

Sukces polskich firm

10 grudnia 2010 roku w MUDE (Museum of Design and Fashion) w Lizbonie miała miejsce ceremonia wręczenia nagród Design Management Europe Award 2010.

Zamek Cieszyn pełni rolę agenta narodowego na Polskę w konkursie DME Award.

W tegorocznej IV edycji tego ogólnoeuropejskiego konkursu, w którym nagrody przyznawane są za doskonałość w zarządzaniu dizajnem, nagrodzono dwie polskie firmy! W kategorii „Dużych Przedsiębiorstw” nagrodę główną otrzymała firma Zelmer S.A., a honorowe wyróżnienie w kategorii „Mikro Przedsiębiorstw”

przyznano firmie Puff-Buff Design. Tym samym dołączyły one do grona innych dobrze znanych europejskich marek, takich jak: Loewe, Bosch & Siemens, Walter Knoll, Moho Design, Vox Industrie, Virgin Atlantic, Alfred Kärcher GmbH oraz Roca, nagrodzonych w poprzednich edycjach konkursu.

Bliższych informacji na ten temat udziela Jacek Kiełkowski tel. 33 8510821 w. 37.

Już teraz zapraszamy wszystkich polskich przedsiębiorców do spróbowania swoich sił w kolejnej, V edycji konkursu DME Award!

Zamek Cieszyn



Delegacja firmy ZELMER S.A. odbierająca nagrodę, Lizbona 10.12.2010

Szpital bez bólu

W dniu 13 grudnia 2010 roku, Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie, uzyskał certyfikat „Szpital bez bólu” przyznany przez Polskie Towarzystwo Badania bólu wraz z Polskim Towarzystwem Anestezjologii i Intensywnej Terapii, Polskim Towarzystwem Ginekologicznym, Towarzystwem Chirurgów Polskich i Polskim Towarzystwem Ortopedycznym i Traumatologicznym.

Program „Szpital bez Bólu” jest pierwszym projektem, który obejmuje pacjentów po zabiegach operacyjnych, przyczynia się do ograniczenia cierpienia i uśmierzania bólu pooperacyjnego.

Dyrekcja ZZOZ w Cieszynie postanowiła przystąpić do programu „Szpital bez Bólu” w trosce o jakość opieki i komfort pacjentów leczonych w naszej placówce. Warunkiem otrzymania certyfikatu było:

1. Przeszkolenie lekarzy anestezjologów, lekarzy zabiegowych, pielęgniarek i położnych

w zakresie uśmierzania bólu pooperacyjnego.

2. Wprowadzenie standardu leczenia bólu.

3. Wprowadzenie standardu monitorowania natężenia bólu.

4. Informowanie pacjentów przyjmowanych do zabiegów operacyjnych o możliwościach i metodach bólu.

W naszym szpitalu, pacjent przyjmowany do zabiegu operacyjnego jest informowany, że ból jest konsekwencją operacji lecz istnieją skuteczne metody jego uśmierzania. Pacjent sam określa natężenie bólu za pomocą skali numerycznej od 0 do 10, gdzie „0” oznacza brak bólu, a „10” ból nie do zniesienia (u dzieci uśmiechnięte i smutne buzie słoneczka). Pomiar odbywa się co 6 godzin. Wynik zapisywany jest w karcie leczenia bólu, pacjent systematycznie otrzymuje leki przeciwbólowe stosownie do odczuwalnego bólu.

Należy pamiętać, że bólu pooperacyjnego nie można całkowicie

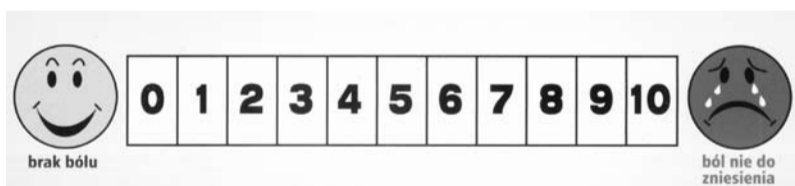
wyeliminować, a jedynie starać się go uśmierzyć poprzez wykorzystanie różnorodnych metod i leków przeciwbólowych.

Wśród polskich lekarzy ciągle panuje przekonanie, że ból jest nieodłączną częścią choroby, że musi towarzyszyć operacji i że trzeba go znosić. Tymczasem jest on nie tylko niepotrzebnym cierpieniem, ale też zwiększa ryzyko powikłań pooperacyjnych – jak zaburzenia krążenia, czy oddychania, które wydłużają pobyt chorego w szpitalu. Ponadto, stres związany z bólem może prowadzić do depresji i osłabić odporność, co również spowalnia rekonwalescencję. Co roku, około 200 tysięcy pacjentów (wg prof. J. Dobrogowskiego, Polskie Towarzystwo Badania Bólu) pozostaje dłużej w szpitalach z powodu komplikacji wywołanych po operacji. To generuje ogromne koszty, bo hospitalizacje są jednym z najdroższych elemen-

tów terapii. W Europie koszty złe leczonego bólu szacuje się na 34 miliardy Euro. Około 60% pacjentów po przebytych zabiegach operacyjnych, odczuwa silne dolegliwości bólowe, które nie są uśmierzane we właściwy sposób. Pooperacyjne leczenie bólu, nie ma wyceny punktowej i nie jest przez płatnika opłacane, mimo, że wymaga dodatkowego sprzętu (np. cewnika zewnątrzoponowego) oraz pracy personelu lekarskiego i pielęgniarskiego.

Przyznanie naszej placówce certyfikatu „Szpital bez Bólu” jest nie tylko świadectwem wprowadzenia najwyższych standardów uśmierzania bólu pooperacyjnego, lecz także potwierdzeniem troski, z jaką personel podchodzi do pacjentów. Podobnym certyfikatem na Śląsku może pochwalić się tylko kilka szpitali, najbliższy w Rybniku.

Dariusz Babiak



Informacje Ogłoszenia i komunikaty

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Stary Targ nr 5 o powierzchni 93,28 m².

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej ZBM www.zbm.cieszyn.bip.gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

KOMUNIKAT DLA ROLNIKÓW, PRODUCENTÓW ROLNYCH

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa w Katowicach Oddział w Cieszynie przypomina o obowiązkach wynikających ze stosowania środków ochrony roślin:

- opryskiwacz polowy lub sadowniczy, ciągnikowy i samobieżny przed zastosowaniem środków ochrony roślin musi posiadać aktualne badanie sprawności technicznej, badanie przeprowadza się w odstępach nie dłuższych niż 3 lata.

- zabiegi przy użyciu środków ochrony roślin w produkcji rolnej i leśnictwie mogą być wykonywane przez osoby, które ukończyły szkolenie ze stosowania środków ochrony roślin i posiadają aktualne zaświadczenie o ukończeniu tego szkolenia, zaświadczenie to ważne

jest przez okres 5 lat od dnia ukończenia szkolenia.

Kto nie stosuje się do w/w obowiązków wynikających z ustawy o ochronie roślin z 18 grudnia 2003 r. podlega karze grzywny.

Informacje: tel. 33-8521677 w godz. 7:30- 15:30 pon.-pt.

Kierownik Oddziału
Wiesław Obracaj

UWAGA

W związku z uchwaleniem przez Radę Miejską Cieszyna budżetu Miasta na 2011 rok informujemy, że pełny tekst Uchwały jest dostępny w Cieszyńskim Centrum Informacji, Rynek 1 oraz w formie elektronicznej w Biuletynie Informacji Publicznej (menu „Budżet”) na portalu internetowym <http://www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl>.

Wydział Finansowy

KOMUNIKAT

Uprzejmie informujemy, że Referat Podatków i kasa podatkowa Urzędu Miejskiego w Cieszynie zostały przeniesione na ul. Srebrną.

Naczelnik Wydziału
Finansowego

KOMUNIKAT

Uprzejmie informujemy użytkowników wieczystych, że w związku ze zmianą z dniem 1.01.2011 r. stawki podatku VAT z 22% na 23% roczne opłaty za użytkowanie wieczyste mogą ulec zmianie.

Naczelnik Wydziału
Finansowego



Burmistrz Miasta postanowił

- Wyrazić zgodę na usunięcie drzew z nieruchomości stanowiącej własność Gminy rosnących w pasie drogowym ul. Bielskiej kolidujących z planowaną przebudową ul. Bielskiej oraz upoważnić Dyrektora Powiatowego Zarządu Dróg Publicznych do złożenia wniosku do Starosty Cieszyńskiego w sprawie wydania zezwolenia na usunięcie przedmiotowych drzew.
- Wyrazić zgodę na usunięcie drzew z nieruchomości stanowiącej własność Gminy udostępnionych do użytkowania spółce Odnawialne Źródła Energii DIM Sp. z o.o. kolidujących z budową małej elektrowni wodnej w Cieszynie Błogocicach.
- Wyrazić zgodę na realizację zamówienia o wartości powyżej 6.000 euro, a nie przekraczającej 14.000 euro, polegającego na zakupie worków do selektywnej zbiórki odpadów i zawrzeć umowę z Przedsiębiorstwem Wielobranżowym GEM S. C. w Katowicach, które złożyło najkorzystniejszą ofertę.
- Skierować pod obrady Rady

Miejskiej Cieszyzna projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu miasta na rok 2010.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyzna projekt uchwały w sprawie ustalenia wykazu wydatków, które nie wygasają z upływem 2010 roku i ich planu finansowego.

- Udzielić zgody Górnośląskiej Spółce Gazownictwa Sp. z o. o. Oddział w Zabrze na wejście na teren działek będących własnością Gminy w rejonie ul. Głębokiej w związku z opracowanym projektem „Przebudowa stalowej sieci gazowej n/c na gazociąg z PE SDR11 wraz z przyłączami w Cieszynie przy ul. Głębokiej.

- Z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia wypowiedzieć pięć umów dzierżawy z osobami fizycznymi.

- Rozwiązać, za porozumieniem stron, umowę dzierżawy z osobą fizyczną z dniem 31 grudnia 2010 r.

- W celu wykonania uchwały nr III/17/10 Rady Miejskiej Cieszyzna z dnia 21 grudnia 2010r. w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie

w wodę, skierować ją do Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta.

- W celu wykonania uchwały nr III/16/10 Rady Miejskiej Cieszyzna z dnia 21 grudnia 2010r. w sprawie wygaśnięcia mandatu radnego, skierować ją do Biura Rady Miejskiej.

- Z dniem 1 stycznia 2011 roku powołać Panią Ewę Gołębiowską na stanowisko Dyrektora samorządowej instytucji kultury pn. Zamek Cieszyn. Ośrodek Badań i Dokumentacji nad Kulturą Materialną i Wzornictwem na czas określony, w pełnym wymiarze czasu pracy.

- Odmówić osobie fizycznej przesunięcia terminu spłaty IV raty wyznaczonej na dzień 31.12.2010r. ustanowionej zgodnie z postanowieniem Sądu Rejonowego w Cieszynie.

- Stwierdzić zgodność projektów planów finansowych na rok 2011 złożonych przez Urząd Miejski oraz jednostki miejskie.

- W celu wykonania uchwały nr III/18/10 Rady Miejskiej Cieszyzna z dnia 21 grudnia 2010r. w sprawie określenia warunków i trybu finansowania zadania własnego Gminy Cieszyn w zakresie tworzenia warunków sprzyjających rozwojowi sportu, skierować ją do Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

- Rozstrzygnąć otwarty konkurs ofert na wspieranie realizacji za-

dań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2011 z zakresu:

- kultury fizycznej,
- turystyki i krajoznawstwa,
- oświaty i edukacji,
- wypoczynku dzieci i młodzieży,
- kultury i sztuki,
- ekologii i ochrony zwierząt oraz dziedzictwa przyrodniczego,
- ochrony i promocji zdrowia,
- pomocy społecznej

i przyznać dotacje oferentom.

- Zgłosić autopoprawki do projektu uchwały skierowanej w dniu 21 grudnia 2010 roku pod obrady Rady Miejskiej w sprawie ustalenia wykonania wydatków, które nie wygasają z upływem 2010 roku i ich planu finansowego.

- Skierować do Rady Miejskiej autopoprawkę do projektu budżetu miasta Cieszyzna na rok 2011 wraz z projektem uchwały budżetowej na rok 2011.

- Skierować do Rady Miejskiej autopoprawkę do projektu uchwały o wieloletniej prognozie finansowej.

- Zmienić zarządzenie nr 20/II/2010 z dnia 18 stycznia 2010 r. w sprawie ustalenia planu finansowego jednostki budżetowej Urzędu Miejskiego na rok 2010.

- Rozwiązać za porozumieniem stron z dniem 29 grudnia 2010 r. umowę dzierżawy zawartą z osobą fizyczną na działkę położoną pomiędzy kanałem ulgi Młynówki a rzeką Olzą. WPI

SPRAWDŹ CZY PRZYSŁUGUJE CI OBNIŻKA STAWKI CZYNSZOWEJ

Zgodnie z polityką czynszową obowiązującą w gminie Cieszyn, która zawarta jest w Programie gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Cieszyn, stawki czynszu podwyższone są corocznie do 10%, jednak nie mniej niż wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za 12 poprzedzających zarządzanie o podwyższenie.

Zgodnie z uchwałą Nr XLVIII/487/06 Rady Miejskiej podjętą dnia 27 kwietnia 2006 roku z późniejszymi zmianami istnieje możliwość zastosowania obniżek stawek czynszowych w stosunku do osób z niskimi dochodami.

1) Dla osób, których dochód na członka gospodarstwa domowego nie przekracza:

- a) 250 % najniższej emerytury, w przypadku osób samotnych, tj. 1765,73 zł
- b) 150% najniższej emerytury, w przypadku rodzin, tj. 1059,44 zł obniżka do 30 %.

2) Dla osób, których dochód na członka gospodarstwa domowego mieści się w granicach:

- a) powyżej 250 % do 300 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku osób samotnych, tj. 1765,74 – 2118,87zł
- b) powyżej 150 % do 180 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku rodzin, tj. 1059,45 – 1271,32 zł obniżka do 25 %.

3) Dla osób, których dochód na członka gospodarstwa domowego mieści się w granicach:

- a) powyżej 300 % do 350 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku osób samotnych, tj. 2118,88 – 2472,02 zł
- b) powyżej 180 % do 210 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku rodzin, tj. 1271,33 – 1483,21 zł obniżka do 20 %.

4) Dla osób, których dochód na członka gospodarstwa domowego mieści się w granicach:

- a) powyżej 350 % do 400 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku osób samotnych, tj. 2472,03 – 2825,16 zł
- b) powyżej 210 % do 250 % włącznie najniższej emerytury, w przypadku rodzin, tj. 1483,22 – 1765,73 zł obniżka do 10 %.

5) Obniżki stawek czynszowych, o których mowa wyżej, będą stosowane wyłącznie w przypadku nie posiadania zaległości w opłatach za najem lokalu lub zawarcia porozumienia o spłacie zadłużenia

UWAGA: Za dochód uważa się wszelkie przychody po odliczeniu kosztów ich uzyskania oraz po odliczeniu składki na ubezpieczenie emerytalne i rentowe oraz na ubezpieczenie chorobowe, określonych w przepisach o systemie ubezpieczeń społecznych, chyba że zostały już zaliczone do kosztów uzyskania przychodu. Do dochodu nie wlicza się świadczeń pomocy materialnej dla uczniów, dodatków dla sierot zupełnych, jednorazowych zapomóg z tytułu urodzenia się dziecka, dodatku z tytułu urodzenia się dziecka, dodatku w zakresie dożywiania, zasiłków pielęgnacyjnych, zasiłków okresowych z pomocy społecznej, jednorazowych świadczeń pieniężnych i świadczeń w naturze z pomocy społecznej oraz dodatku mieszkaniowego.

I. Osoba starająca się o obniżkę składa następujące dokumenty:

1. wniosek o udzielenie obniżki*
2. deklarację o wysokości dochodów członków gospodarstwa domowego wraz z następującymi zaświadczeniami*:
 - a) zaświadczenie od pracodawcy*, (dochód z 3 ostatnich miesięcy)
 - b) zaświadczenie o wysokości renty/emerytury/zasiłku przedemerytalnego

z ZUS-u, (dochód z 3 ostatnich miesięcy)

- c) zaświadczenie z Urzędu Pracy o uprawnieniach do zasiłku dla bezrobotnych, (dochód z 3 ostatnich miesięcy)
- d) osoby prowadzące działalność gospodarczą:

- wpis do ewidencji działalności gospodarczej lub wypis z KRS
- zaświadczenie z Urzędu Skarbowego o wysokości osiągniętych dochodów

3. oświadczenie o źródłach dochodu każdego członka rodziny *

*na drukach pobranych w ZBM

II. Obniżki udziela się na okres 12 miesięcy z możliwością przedłużenia na kolejne okresy 12-sto miesięczne pod warunkiem złożenia kolejnego wniosku i dalszego istnienia okoliczności uzasadniających zastosowanie obniżki.

1. Nie złożenie wniosku wraz z deklaracją i wymaganymi zaświadczeniami w terminie 30 dni przed upływem okresu dotychczasowej obniżki spowoduje odstąpienie od jej stosowania i zostanie naliczona stawka czynszu zgodnie z obowiązującą tabelą.

III. W celu skorzystania z obniżki od pierwszego dnia danego miesiąca, wniosek wraz z załącznikami należy złożyć do 15-go dnia miesiąca poprzedzającego, przy czym osoby ubiegające się o obniżkę od 1 kwietnia 2011 roku zobowiązane są złożyć dokumenty od dnia 1 lutego 2011 roku do dnia 28 lutego 2011 roku w siedzibie Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. ul. Liburnia nr 2a. (Druki niezbędnych dokumentów można pobierać od stycznia 2011 r. w Dziale Finansowo – Księgowym, ul. Liburnia 2a, I piętro, pokój nr 17, tel. (033) 8513360.

IV. Nie udziela się obniżki jeżeli nie złożono wszystkich wymaganych dokumentów.

V. Wynajmujący ma prawo przeprowadzić wywiad środowiskowy i odstąpić od obniżki w przypadku stwierdzenia

rażącej dysproporcji między niskimi dochodami wykazanymi w deklaracji a faktycznym stanem majątkowym.

VI. W przypadku złożenia deklaracji niezgodnej z prawdą wnioskodawca zobowiązany jest zwrócić wynajmującemu 200 % kwoty nienależnie obniżonego czynszu.

VII. Rozstrzygnięcie wniosku następuje w formie pisemnej.

Zakład Budynków Miejskich
w Cieszynie Spółka z o.o.
Prezes Zarządu
mgr Elżbieta Domagała

Spotkanie z artystą

Obecny lider legendarnego zespołu Universe, Henryk Czich, zawita 20 stycznia o godz. 17.00 do Biblioteki Miejskiej.

Wszystkich wielbicieli zespołu zapraszamy na wieczór pełen niespodzianek. Można będzie posłuchać utworów wszystkim dobrze znanych, jak chociażby "Mr. Lennon", a także piosenek, które dopiero niedawno powstały. Na spotkaniu Henryk Czich promować będzie książkę „Tacy byliśmy...czyli Universe znany i nieznan”. Wstęp bezpłatny. Zapraszamy! BM



XIX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Cieszynie odbędzie się 9 stycznia 2011 na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie.

W dzień Finału Sztab przeniesie swoją siedzibę z Domu Harcerza do sali konferencyjnej Zamku Cieszyn.

Celem Finału jest zbiórka pieniędzy na dzieci z chorobami urologicznymi i nefrologicznymi.

Cieszyński Finał rozpocznie się o godzinie 8:00 szkoleniem dla wolontariuszy, przeprowadzonym z udziałem funkcjonariuszy Policji. O godz. 8:30 przeszkoleni wolontariusze rozpoczną uliczną kwestę. Natomiast już dzisiaj

każdy może wirtualnie wcielić się w kwestującego wolontariusza i wziąć udział w internetowej grze zręcznościowej „Łap kasę”, znajdującej się na stronie cieszyńskiego Finału.

Podczas XIX Finału WOŚP każdy będzie mógł znaleźć coś dla siebie, ponieważ zostały przygotowane atrakcje dla odbiorców w różnym wieku:

Najmłodszy uczestnicy Finału będą mogli aktywnie i kreatywnie spędzić czas w Orkiestrowej Fabryce Zabawy, a ich rodzice w tym samym czasie będą mogli wziąć udział w warsztatach decoupage, pokazie makijażu Oriflame lub sprawdzić swoje umiejętności intelektualne w „Siłowni umysłowej”. Młodzież będzie mogła uczestniczyć w Maratonie, który już tradycyjnie zostanie przeprowadzony ulicami miasta Cieszyna. Wszystkich sympatyków Orkiestry zapraszamy na Koncert Finałowy, w czasie którego zagrają regionalne gwiazdy, takie jak: Sleepwalkers, De Lindows, Gangway, Tabu.

W przerwach koncertu odbędzie się licytacja złotówkowa, z której dochód zostanie prze-

Orkiestra znów gra!

kazany na konto Fundacji WOŚP. W tym roku wylicytować będzie można m.in. jedno ze zdjęć z kalendarza TS PODBESKIDZIE „Piłkarze i damy” na rok 2011, gadzety WOŚP typu kubek, koszulki z logo fundacji i wiele innych, karnet 10 wejść na zajęcia grupowe do „Strefy Zdrowia”. Natomiast podczas tradycyjnej licytacji nabyć będzie można ślubną sesję fotograficzną oraz przekazaną przez Ireneusza Jelenia piłkę z podpisami członków klubu AJ – AUXERRE.

Punktem kulminacyjnym będzie Świąteczny koncert do Nieba, które jak co roku rozbrzysnie o godz. 20:00. Wtedy też nastąpi rozstrzygnięcie konkursu na świąteczną maszynę „Czy ty też trybisz?”, skierowanego do uczniów cieszyńskich szkół.

Szczegółowy Program Finału WOŚP w Cieszynie:

8:00 - Szkolenie dla wolontariuszy
8:30-20:00 - Kwesta wolontariuszy
13:00 - Wystawa oraz kiermasz prac wykładowców oraz studentów Instytutu Sztuki UŚ w Cieszynie
13:00 - Siłownia umysłowa, czyli kącik zagadek logicznych
13:30 - 16:00 - Orkiestrowa Fa-

bryka Zabawy - kącik dla najmłodszych

13:30 - 16:00 - Warsztaty decoupage

13:30 - Pokaz makijażu Oriflame
14:00 - Maraton „Bieganie nas kręci”

16:30 - Koncert Finałowy z licytacją gadżetów WOŚP

20:00 - Świąteczny koncert do Nieba i rozstrzygnięcie konkursu „Czy ty też trybisz?”.

W ramach XIX Finału WOŚP odbywają się 3 imprezy przedfinałowe, z których dochód zasilili konto WOŚP:

1. 5 stycznia 2011 – „WOŚP’owa lokal-ściepunia-dla dzieciaków!” - Klub Studencki Panopticum. W rytm muzyki: minimal, dubstep, elektro, brejbit, drum&bass, 3teknio

2. 8 stycznia 2011 – Rockowy Koncert w Klubie Panopticum. Zagrają: Profanacja, Bunkier, Latimeria.

3. 8 stycznia 2011 – koncert w Piwnicy pod Targową. Zagrają m.in.: Silesian Sound, AFS, DJ Wuek, Wilku.

Więcej szczegółów na: www.wosp.ox.pl

Danuta Huczała ■

Żłobki dziękują

Żłobki Miejskie w Cieszynie serdecznie dziękują za złożone dary do koszyka „Podarunki od Św. Mikołaja” Rodzicom dzieci uczęszczających do cieszyńskich żłobków, a przede wszystkim Paniom z Rady Rodziców Żłobków Miejskich w Cieszynie:

- Pani Alicji Procter – Ochman i Przedszkolu Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie,

- Pani Bożenie Cholewa i Zespołowi Szkół Technicznych w Cieszynie, w tym klasom:

- klasa 1AB - wychowawca Pani Bożena Cholewa

- klasa 1CE - wychowawca Pani

Blandyna Gwiazda

- klasa 1G - wychowawca Pani Jarosława Bulandra

- klasa 2 CTI - wychowawca Pan Tomasz Matuszek

- Panom Dawidowi Paruzel i Mirosławowi Jeżak.

Otrzymane dary zostały przekazane najbardziej potrzebującym rodzinom dzieci uczęszczających do żłobków.

Żłobki serdecznie dziękują Rodzicom za darowizny na rzecz Żłobków Miejskich, a przede wszystkim Państwu Marzenie i Piotrowi Delong oraz Annie i Krzysztofowi Wenglorz.

Żłobki Miejskie ■

Seniorzy zapraszają

Prezydium Zarządu Rejonu Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Cieszynie życzy wszystkim członkom, sympatykom oraz sponsorom w Nowym 2011 Roku dużo zdrowia oraz wszelkiej pomyślności.

Zainteresowanych współpracę zapraszamy do siedziby Związku w Cieszynie ul. Stary Targ 9 w poniedziałki, środy, czwartki w godz. od 7:00 do 11:30.

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Cieszynie organizuje w 2011 r. spotka-

nia: Spotkanie opłatkowe (22 stycznia godz. 12.00), „Dzień Inwalidy” Szczyrk (7 czerwca), „Dzień Seniora” Ustroń (6 września), a także wycieczki: Zakopane - Szaflary /baseny termalne/ (22 marca), Drezno - „Tropical Island” Niemcy (12-13 kwietnia), Sucha Beskidzka - Inwałd „Świat Marzeń” (17 maja), Kraków - Bochnia - wyjazd zdrowotny (5-6 lipca), Inwałd - Pszczyna (2 sierpnia), Zakopane - Bukowina Tatrzańska /baseny termalne/ (4 października).

Zarząd Oddziału ■

HALA WIDOWISKOWO - SPORTOWA
W CIESZYNIE

LODOWISKO

GODZINY KORZYSTANIA ZE ŚLIZGAWEK

Poniedziałek	Wtorek	Środa
8:00 - 9:45	8:00 - 9:45	8:00 - 9:45
10:00 - 11:45	10:00 - 11:45	10:00 - 11:45
12:00 - 13:00	12:00 - 13:00	12:00 - 13:00
13:30 - 14:30	13:30 - 14:30	13:30 - 14:30
14:45 - 15:45	15:00 - 17:00*	15:00 - 17:00*
16:15 - 17:15*	17:30 - 18:30	17:30 - 18:30
17:30 - 18:30	19:00 - 20:00	19:00 - 20:00
19:00 - 20:00		
Czwartek	Piątek	Sobota
8:00 - 9:45	8:00 - 9:45	9:30 - 10:30*
10:00 - 11:45	10:00 - 11:45	10:30 - 12:30
12:00 - 13:00	12:00 - 13:00	13:00 - 14:00
13:30 - 14:30	13:30 - 14:30	14:30 - 15:30
15:00 - 17:00*	15:00 - 16:00*	16:00 - 17:00
17:30 - 18:30	16:00 - 17:00	17:30 - 18:30
19:00 - 20:00	17:30 - 18:30	19:00 - 20:00
	19:00 - 20:00	
Niedziela		
10:00 - 11:00		
11:30 - 12:30		
13:00 - 14:00		
14:30 - 15:30		
16:00 - 17:00		
17:30 - 18:30		
19:00 - 20:00		

* Sekcja łyżwiarska
(w tych godzinach ślizgawka jedynie dla uczestników Sekcji).

godziny mogą ulec zmianie

ul. Sportowa 1, 43-400 Cieszyn, tel. 338510009, www.mosir-cieszyn.pl

Powyższy harmonogram obowiązuje od dnia 10 stycznia.

Konkurs

„Idzie niebo ciemną nocą”, tak zaczyna się piękna kołysanka Ewy Szelburg-Zarembiny, powieściopisarki, poetki, dramaturga i eseistki, najbardziej znanej z twórczości dla dzieci i młodzieży.

Zachęcamy do przeczytania wiersza poetki, który posłuży jako inspiracja do wykonania konkursowych prac. Zapraszamy do udziału w Konkursie Plastycznym przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i szkół średnich.

Informacje dotyczące prac konkursowych:

Temat: „Idzie niebo ciemną nocą”
Technika: dowolna płaska umożliwiająca ekspozycję w antyrachmach. Proszę nie przyklejać części wypukłych, osypujących się, plasteliny!

Format: A3 – A2

Praca powinna być indywidualna, realizacje zespołowe nie będą brane pod uwagę!

Opisane prace prosimy składać od 19 do 21 stycznia w „Domu Narodowym”, Dział Upowszechniania Kultury (1 piętro, pok. 16, tel. 851 25 20, godz. 8.00-16.00).

Wszystkie nadesłane prace oceni jury i wyłoni zwycięzcę konkursu.

Najciekawsze realizacje zostaną zaprezentowane w Galerii Domu Narodowego „Na Piętrze” od 2 do 25 lutego 2011 r.

Blizsze informacje w COK i na www.domnarodowy.pl

*Idzie niebo ciemną nocą,
ma w fartuszkach pełno gwiazd.
Gwiazdy świecą i migocą,
aż wyrzwały ptaszki z gniazd.*

*Jak wyrzwały, zobaczyły
to nie chciały dłużej spać.*

*Kaprysiły, grymasiły,
żeby im po jednej dać.
Gwiazdki nie są do zabawy,
tożby nocka była zła.
Bo usłyszysz kot kulawy,
cicho bądźcie! Aaa...*

Słowa: Ewa Szelburg Zarembina
COK

Kolędowo

8 stycznia roku o godz. 17.00 w COK „Dom Narodowy” odbędzie się Wieczór Kolęd, podczas którego wystąpią Kapela młodzieżowa oraz Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

Wstęp wolny. Zapraszamy!
ZPITZC

Rzeźba

Galeria Vera zaprasza na wernisaż wystawy Rzeźby Maksy Kapalskiego, który odbędzie się 8 stycznia o godz. 17.00 w Galerii przy ul. Stawowej 6 (dawny budynek Termiki).

Wystawa potrwa do 22 stycznia. Zapraszamy!

Galeria Vera

Teatr CST zaprasza

TEATR CST zaprasza na widowisko jasełkowe: ZATRZYMAJCIE SIĘ NA CHWILĘ..., które odbędzie się 9 stycznia o godz. 17.00, w siedzibie Teatru CST, ul. Wyspiańskiego 2.

ZATRZYMAJCIE SIĘ NA CHWILĘ... to teatralno-muzyczne widowisko w wykonaniu aktorów Teatru CST oraz Przyjaciół.

Reżyseria: B. Słupczyński.

Scenografia: Elżbieta i Dobiesław Kaczmarek. Udział biorą: A. Hołdys, K. Słupczyńska, M. Sulej, M. Serafin, K. Kania, J. Waithwood, D. Kaczmarek, Ł. Matuszek, K. Cis, B. Słupczyński.

Muzycy: Zbigniew Wałach - skrzypce, Wojciech Golec - akordeon, Rafał Błasik - kontrabas.

Bilety można zarezerwować pod numerem: 519 553 334.

Teatr CST

Podróż na Białoruś

12 stycznia o godz. 18.00 w COK Domu Narodowym odbędzie się spotkanie ze Zbigniewem Pawlikiem „BIAŁORUŚ: TERRA INCOGNITA ...?”

Białoruś, dawne polskie kresy to miejsce, które znamy głównie z podręczników historii i literatury. Rowerem krainę tę przemierzył Zbigniew Pawlik,

prezes Turystycznego Klubu Kolarskiego Ondraszek z Cieszyna. Opowie o jej zabytkach, ludziach, wielkich miastach i prowincji. Relację z podróży zilustruje pokaz 400 slajdów.

Organizatorami spotkania są COK i Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” Wstęp wolny. Zapraszamy!
COK

Dni teatru

W marcu roku odbędzie się XV Edycja Dni Teatru, podczas których wystąpi Krakowski Teatr Scena STU.

Program: 2 marca godz. 20.00 „WARIACJE TISCHNEROWSKIE. KABARET FILOZOFICZNY”, 3 marca godz. 20.00 „NA KOŃCU TĘCZY”, 4 marca godz. 20.00 „ZEMSTA”. Zapraszamy!
Teatr

Zabawa z Zespołem

Samorząd Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej serdecznie zaprasza na BAL KARNAWAŁOWY, który odbędzie się 29 stycznia o godz. 19.00 w OSP Cieszyn - Krasna.

Cena biletu wynosi 180 zł za parę i obejmuje bogate menu oraz poczęstunek miodonką.

Podczas balu wystąpi ZPiTZC. Świetna atmosfera gwarantowana!

Rezerwacja biletów pod nr tel.: 606 636 815 lub 033 8510205.

ZPITZC



Na balu karnawałowym, fot. ZPITZC

Wykłady dla zdrowia

W styczniu i w lutym odbędą się kolejne bezpłatne wykłady o zdrowiu z cyklu Pro Salute. Wykłady odbywają się w Sali Konferencyjnej Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego, wejście od ul. Chrobrego.

10 stycznia godz. 15.00 - dr n. med. Stanisław Mikołajczyk - Problemy proktologiczne
godz. 16.00 - mgr Karolina Piórkowska - Dieta w zaparciach nawykowych

25 stycznia godz. 14.00 - dr n.

med. Ryszard Sędziak - Fizjologia snu

8 lutego godz. 15.00 - lek.med. Krystyna Dzwonek - Madecka - Profilaktyka bólu kręgosłupa, zapobieganie, rehabilitacja. Podczas wykładu pokaz ćwiczeń rehabilitacyjnych.

14 lutego godz. 14.00 - mgr Karolina Piórkowska - Rola mleka i przetworów mlecznych w żywieniu człowieka, godz. 15.00 - lek. med. Jacek Ochałek - Profilaktyka osteoporoz.

ZZOZ w Cieszynie

Wieczór z literatką

13 stycznia o godzinie 17.00 zapraszamy do Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Domu Narodowego”. W Klubie „Nasz Kącik”, w cyklu „Cieszyńscy literaci” odbędzie się spotkanie autorskie Ewy Łokuciejewskiej.

Ewa Łokuciejewska - polonistka i grafik komputerowy z wykształcenia i zawodu, z zamiłowania malarka i pisarka.

Urodzona we Wrocławiu, od lat związana z Cieszynem, gdzie uczy języka polskiego i informatyki w liceach i technikach.

Pisze powieści obyczajowe dla dzieci oraz opowiadania („Opowieści kulinarne”, których kanwą jest zawsze jakaś szczególna dla autorki, potrawa). Zdarza się jej być poetką i rzeźbiarką...

COK

Żywe źródła

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” kontynuuje cykl „Żywe źródła”.

W pierwszym noworocznym spotkaniu z programem „Na dobry początek Nowego Roku - archaiczne kolędy ludowe i tradycyjne powinszowania...” wystąpi Zespół Regionalny Czantoria z Lesznej Górnej.

Grupa założona została w 1968 r. przez Irenę Klimczak,

która do dziś jest jego kierownikiem organizacyjnym i artystycznym. Zespół często koncertuje. Prezentuje autentyczny folklor Śląska Cieszyńskiego. Bierze udział w przeglądach zespołów dziecięco-młodzieżowych, w Tygodniu Kultury Beskidzkiej, Godach Żywieckich i w Posiadach Gawędziarskich.

Zapraszamy 19 stycznia o godzinie 17.00.

COK ■

Zima w mieście

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych do udziału w zajęciach zorganizowanych w ramach akcji „Zima w mieście”, trwającej w dniach od 17 do 28 stycznia. Szczegółowy harmonogram przedstawiamy poniżej.

17 stycznia, g. 16.00 FERIE Z SZACHAMI

18 stycznia, g. 10.00 „CZARY Z PAPIERU” - nieznaną sztukę origami - prowadzenie Barbara Kubica

19 stycznia, g. 10.00 „KARNAWAŁOWE INSPIRACJE - weneckie maski” - warsztaty plastyczne - prowadzenie Mariola Ptak

20 stycznia, g. 10.00 ZIMA Z CERAMIKĄ - prowadzenie Gabriela Zbrońska

21 stycznia, g. 10.00 „LAURKA DLA BABCI I DZIADKA” - zajęcia plastyczne dla najmłodszych

24 stycznia, g. 10.00 ZRÓB TO

SAM cz. 1 - warsztaty modelarstwa lotniczego dla dzieci - prowadzenie Jerzy Pilch

24 stycznia, g. 16.00 FERIE Z SZACHAMI

25 stycznia, g. 10.00 ZRÓB TO SAM cz. 2 - warsztaty modelarstwa lotniczego dla dzieci - prowadzenie Jerzy Pilch

26 stycznia, g. 10.00 - 11.00 (dla dzieci 7 - 12 lat), g. 11.00 - 12.00 (dla młodzieży) „ROZTAŃCZONE FERIE” - warsztaty (salsa, hip-hop, cha-cha, taniec nowoczesny i nie tylko) - prowadzenie Ewa Bogocz (Szkoła Tańca Evita).

27 stycznia, g. 10.00 ZIMA Z CERAMIKĄ - prowadzenie Gabriela Zbrońska

28 stycznia, g. 10.00 LEPIMY ŚNIEGOWEGO BAŁWANKA - zabawa w plenerze (zbiórka w COK).

Ilość miejsc jest ograniczona, obowiązują zapisy w Domu Narodowym, wstęp : 3 zł.

COK ■

Portret i kwiaty

Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza do zwiedzenia wystawy „Portret i kwiaty” Zbigniewa Damca, która jest czynna do 23 stycznia.

Zbigniew Damiec - pochodzi z Górnej Lutyni na Zaolziu. Ukończył studia na Wydziale Prawa i Administracji UŚ w Katowicach. Malarstwem, swoją pozazawodową pasją zajmował się, jak mówi, „od zawsze...”.

„W swojej twórczości nie gardzę żadną tematyką, maluję niemalże wszystko. Kieruję się oczywiście również prywatnymi życzeniami moich klientów. Obecnie największym zapotrzebowaniem cieszą

się pejzaże, najmniejszym z kolei martwa natura.

Poprzednie wystawy były prezentacją moich prac o powyższej tematyce. Tym razem postanowiłem zaprezentować Państwu portrety i kwiaty. Są to zarówno prace dawne malowane olejem, jak i najnowsze - akwarele.

Skąd połączenie portretów i kwiatów? Po pierwsze nigdy ich nie wystawiałem, po drugie - ludzie to też kwiaty, w szczególności dzieci i kobiety.

Chciałbym, aby ta wystawa przyniosła Państwu wiele przyjemności z oglądania prac cieszyńskiego amatora”.

Muzeum ■

Miasto, którego nie ma

W ubiegłym roku obchodziliśmy jubileusz 1200-lecia legendarnego założenia naszego miasta. Rocznicą ta przyczyniła się do stworzenia prezentacji „Miasto, którego nie ma”.

W prezentowanej na terenie Biblioteki Miejskiej w Cieszynie wystawie, obejrzeć można różne przykłady obiektów oraz miejsc, które na przestrzeni ostatnich 65 lat zniknęły z krajobrazu miasta, bądź uległy radykalnym przemianom. Wiele z nich miało swoją interesującą historię lub wartość architektoniczną. Losy innych pozbawione atrakcyjnego bagażu historycznego splątały się po prostu ze zwyczajnym, codziennym życiem mieszkańców, wpisując się w ich własny życiorys. Z przedstawionych fotografii wyłania się nierzadko obraz budynków mocno zaniedbanych, utrwalonych na kliszy u schyłku swego istnienia. Być może dekadenski klimat, ale zapewne również małomiasteczkowy urok mocno nadgryzionej zębem czasu i chylącej się ku upadkowi starej zabudowy, inspirował lo-

kalnych artystów, czego kilka przykładów zobaczyć można na planszach prezentacji. Materiał w większości został zaczerpnięty z dostępnych publikacji, stanowi więc pewną reklamę wydawnictw traktujących o naszym mieście i, być może przyczyni się do ich większej poczytności. Źródła wszystkich ilustracji zostały zamieszczone obok treści zasadniczej.

Przygotowując wystawę autor, Grzegorz Miklar, musiał zagłębić się w stare roczniki Głosu Ziemi Cieszyńskiej, Naszej Trybuny czy okolicznościowych jednodniówek, które pod względem edytorskim stanowią osobne świadectwo epoki. Tak zrodził się pomysł, by całość przedstawić w formie nawiązującej do starych gazet. Zapraszamy więc na biblioteczną retrospekcję po pozostałych stronach lokalnej prasy i książek, na spacer ulicami Miasta, Którego Nie Ma.

Wystawę oglądać można do końca marca 2011 r. w holu Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (ul. Głębocka 15, I piętro).

BM ■

Wystawa „Kolędniczy”

Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Bielsku-Białej FILIA W CIESZYNIE zaprasza do obejrzenia wystawy „Kolędniczy”.

Wystawa prezentuje prace plastyczne uczniów klasy 2c ze Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, prowadzonej przez mgr Dorotę TALAGĘ.

Wystawę można oglądać do lutego 2011 r. w wypożyczalni Biblioteki Pedagogicznej w Cieszynie, w godzinach otwarcia placówki tj. pon.-pt. 10-17 oraz sob. 9-13.

Pomysł i opracowanie wystawy: Jadwiga PICHA.

Agata Chromik ■

Klub zaprasza

Klub Przedsiębiorcy zaprasza przedstawicieli władz samorządowych i przedsiębiorców na spotkanie w dniu 19 stycznia od 17:30 do 19:30 w sali konferencyjnej Zamku Sztuki.

W programie:

g. 17:30 Powitanie gości Ewa Gołębiowska - dyrektor Zamku Cieszyn

g. 17:40 Toast i życzenia noworoczne Czesław Gluza - Starosta Powiatu Cieszyńskiego, Mieczysław Szczurek - Burmistrz Miasta Cieszyna

g. 17:50 Wystąpienia radnych Janusz Buzek, Jan Kawulok,

Karol Węglarzy - Radni Sejmiku Województwa Śląskiego

g. 18:00 „Siedem życzeń” - wystąpienia przedstawicieli biznesu i radnych

g. 18:10 Przerwa na kawę. Wywiady i sesja zdjęciowa z mediami.

g. 18:30 Panel dyskusyjny „Jak współpracować?” poprowadzi Janusz Buzek

Organizatorzy proszą o potwierdzenie uczestnictwa do 17 stycznia 2011r.

Więcej informacji: Anna Kańska-Górniak, tel. 33 8510 821 w. 21, 22, biuroklub@zamekcieszyn.pl.

Klub Przedsiębiorcy ■



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

Do 12.01. g. 15.00, 17.15 OPOWIEŚCI Z NARNII. PODRÓŻ „WĘDROWCA DO ŚWITU” (fantasy, familijny, dubbing) USA, b.o.

Do 12.01. g. 19.30 DLA NIEJ WSZYSTKO (kryminalny) USA, od 15 lat
14-20.01. g. 15.00 KARATE KID (familijny film akcji, dubbing) USA, od lat 7
14-19.01. g. 17.30, 19.45 POLOWANIE NA CZAROWNICE (przygodowy/fantasy) USA, od 12 lat

20.01. g. 17.30 POLOWANIE NA CZAROWNICE

21-26.01. g. 17.30, 19.45 POLOWANIE NA CZAROWNICE

21-27.01. g. 15.30 OSTATNI WŁADCA WIATRU (familijny film fantasy, dubbing) USA, od 7 lat

KALEJDOSKOP FILMOWY – seanse sponsorowane (cena biletu: 10,00 zł)
13.01. g. 16.00 LIST DO JULII (romans) USA, od 12 lat

27.01. g. 17.30 AŻ PO GRÓB (komediomedramat) USA/Niem./Pol., od lat 15
KINO PREMIER SZKOLNYCH – Seanse sponsorowane

17.01. g. 10.30 KARATE KID (familijny film akcji, dubbing) USA, od 7 lat
18.01. g. 10.30 ZAKOCHANY WILCZEK (animowany film familijny, dubbing) USA, b.o.

19.01. g. 10.30 BIAŁA I STRZAŁA PODBIAJAJĄ KOSMOS (animowany film familijny, dubbing) Rosja, b.o.

20.01. g. 10.30 ZEMSTA FUTRZAKÓW (komedia familijna, dubbing) USA, b.o.
21.01. g. 10.30 DISCO ROBACZKI (animowana komedia familijna, dubbing) Dania/Niemcy, b.o.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „Fafik”
13.01. g. 18.00 WIECZÓR Z TWÓRCZOSCIĄ DAVIDA MAMETA USA, od 15 lat (wstęp tylko dla posiadaczy karnetów)

20.01. g. 19.45 FISH TANK Anglia/Hol., od 15 lat
27.01. g. 19.15 PROROK Fr./Włochy, od 15 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

8.01. g. 18.00 „KONCERT NOWOROCZNY” Macierz Ziemi Cieszyńskiej

15.01. g. 11.00 i 16.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”, Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie

16.01. g. 16.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”
17, 18, 19, 20, 21.01. g. 17.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”

22.01. g. 11.00 i 16.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”

23.01. g. 16.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”
24 i 25.01. g. 17.00 „JASEŁKA TRADYCYJNE”

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

Do 23.01.11 - Wystawa „Portret i kwiaty” Zbigniewa Damca

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00.
Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: 501 636 701, lub osobiście.

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.republika.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 29.01.2011 - wystawa „Cieszyn teatralny”

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

8.01. g. 17.00 KONCERT KOLĘD. Wystąpi Zespół Pieśni i Tańca „Ziemi Cieszyńskiej”

9.01. g. 8.00 TARGI STAROCI
10.01. g. 17.00 RECEPTA NA ZDROWĄ RODZINĘ – spotkanie z lek. med. Adamem Kuźnikiem (Klub Zdrowia)

12.01. g. 18.00 „BIAŁORUŚ: TERRA INCOGNITA ...?” - spotkanie ze Zbigniewem Pawlikiem (org. COK, Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek”)

13.01. g. 17.00 „GDZIEŚ POMIĘDZY” - spotkanie autorskie Ewy Łokuciejewskiej

14.01. g. 18.00 „ŚWIATŁOŚĆ PRZYCHODZI NA ŚWIAT...” - noworoczny koncert kolęd i pastorałek – wystąpi Wyższobramski Chór Kameralny

18.01. g. 16.00 „TOSKANIA – RELACJA SUBIEKTYWNA” - spotkanie

z Joanną Gawlikowską i Danutą Molin – Puczek (org. UTW, COK)

19.01. g. 17.00 W cyklu „Żywe źródła”: „NA DOBRY POCZĄTEK NOWEGO ROKU - ARCHAICZNE KOLĘDY LUDOWE I TRADYCYJNE POWIN-SZOWANIA...” - wystąpi Zespół Regionalny Czantoria z Lesznej Górnej
21.01. g. 17.00 LUTNIK – ZAWÓD UNIKATOWY – spotkanie z Fryderykiem Firlą, 17-28.01. „ZIMA W MIEŚCIE”, szczegóły na stronie 9

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

07.01. g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba
10.01. g. 11.00 Cała Polska czyta dzieciom – zajęcia literackie

10.01. g. 15.00 Fabryka śniegu – konkurs plastyczny

11.01. g. 10.30 Spotkanie z wychowankami SP – 8

11.01. g. 15.00 Ogród niespodzianek - spotkanie z wychowankami SOSW

12.01. g. 11.00 Gromadka Uszatka – rodzinne spotkanie w Bibliotece

12.01. g. 15.00 Czytanie na dywanie

14.01. g. 10.30 Spotkanie z wychowankami OREW

14.01. g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba FERIE W BIBLIOTECE

17.01. g. 14.00 – Prezent dla Babci i Dziadka – zajęcia plastyczne

18.01. g. 14.00 – Czytanie na dywanie

19.01. g. 14.00 – Zimowa zajezdnia – zajęcia plastyczne

21.01. g. 10.30 – Spotkanie biblioterapeutyczne z wychowankami DPS FENIKS

21.01. g. 14.00 - Wierszykarnia

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

Czynne codziennie 10:00 – 17:00
Do 23.01. Dizajn na zimę. Light my fire
Do 6.02. Pokazać. Wyjaśnić. Prowadzić – Krzysztof Lenk

19.01. g. 17.30-19.30 Noworoczne spotkanie władz samorządowych z biznesem. Informacje: Biuro Klubu Przedsiębiorcy tel. 033 8510 821 w.21, 22; e_mail:biuroklub@zamekcieszyn.pl.

Informacja Turystyczna i sklep z pamiątkami - czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja - Czynne codziennie od 9:00 do 16:00.



Sport

Sala sportowa MOSiR, al. Łyska 21
8.01 g. 17.00 Mecz koszykówki (III liga)
15.01. g. 18.30 Mecz siatkówki (II liga)

Dyżury aptek

7 I „Farmarosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 857-76-40
8 I „Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-25-36
9 I „Centrum”	ul. Filasiewiczza 3A	tel. 479-70-80
10 I „Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 445-16-88
11 I „Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 479-56-66
12 I „Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 857-99-61
13 I „Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 858-27-65
14 I „Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 852-13-45
15 I „U Miłośniwych”	ul. Londzina 1	tel. 852-51-02
16 I „Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 852-13-63
17 I „Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 852-54-40
18 I „Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 858-23-15
19 I „Medi - Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 857-88-16
20 I „Medea 2”	ul. Limanowskiego 9/1	tel. 851-35-54
21 I „Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 852-02-67
22 I „Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-92-50

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**
tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Koncert Karnawałowy

Filharmonia Zabrzeńska

18 luty 2011 r. (piątek)
g. 18.00

Magdalena Idzik

Rafał Bartmiński

W programie najpiękniejsze arie i duety z oper, operetek i musicali oraz pieśni neapolitańskie

Filharmonia Zabrzeńska

Prowadzenie: Andrzej Krajewski

Sławomir Chrzanowski

Zaśpiewają kolędy i pastorałki

W piątek 14 stycznia w Domu Narodowym odbędzie się noworoczny koncert kolęd i pastorałek "ŚWIATŁOŚĆ PRZYCHODZI NA ŚWIAT" - wystąpi Wyższobramski Chór Kameralny.

Chór powstał w 2006 r. z inicjatywy młodych ludzi wywodzących się z chóru „Hosanna” w Cieszynie, działającego przy kościele Jezusowym. Koncertują w kraju i zagranicą (Anglia, Niemcy, Holandia). W jego repertuarze znajdują się pieśni sakralne a capella polskich i zagranicznych twórców, pieśni patriotyczne, ludowe oraz muzyka pop. Chór prowadzi Piotr Sikora.

Podczas koncertu w Domu Narodowym usłyszymy najpiękniejsze kolędy i pastorałki z różnych stron świata. Początek imprezy o godz. 18.00.

Bilety do nabycia w Domu Narodowym.
Zapraszamy!

COK



Fot. COK

Wyższobramski Chór Kameralny

O cieszyńskim teatrze

Poniżej przedstawiamy fragment książki Mirosława Pindór *Teatr w Cieszynie i jego stuletnie dzieje (1910-2010)*.

... ciąg dalszy z poprzedniego numeru



Fot. J. Szczotka

Dyrektor Teatru Andrzej Łyżbicki

ZA KULISAMI - ze wspomnień dyrektora Teatru im. A. Mickiewicza Andrzeja Łyżbickiego

Praca w teatrze to nie tylko spotkania z artystami sceny, interesującymi osobowościami, ale również anegdoty i nerwy...

„Dni Teatru Muzycznego z Gliwic” (16 – 19 marca 2004 r.)

„Główną gwiazdą imprezy miała być Grażyna Brodzińska. Jej występ przewidziano podczas spektaklu otwierającego imprezę, w trakcie planowanych na kolejny dzień dwóch koncertów galowych oraz w czwartym zamykającym imprezę dniu, gdzie miała zagrać główną rolę w musicalu *Hello, Dolly*. Pierwszy spektakl minął bez problemu, ale nazajutrz głos artystki zaczął słabnąć (...). Mogła mówić tylko szeptem, więc nie było najmniejszych szans na to, że zaśpiewa w musicalu.

Dla nas jako organizatorów imprezy był to straszny cios. Z prostego powodu: pani Grażyna jest ulubienicą cieszyńskiej publiczności, a impreza była karnetowana i osoby, które kupiły karnety, miały pełne prawo oczekiwać, że zobaczą wszystkie przewidziane w programie spektakle. Na gwałt zaczęliśmy więc szukać awaryjnego wyjścia z tej podbramkowej sytuacji. I takie wyjście się znalazło, aż z Białegostoku przyjechała do Cieszyna artystka, która w gliwickim teatrze śpiewała partię *Dolly* zamiennie z Grażyną Brodzińską i dzięki niej *Hello, Dolly* zagrano jednak na deskach cieszyńskiej sceny. A po spektaklu, gdy kurtyna znów poszła w górę, króciutki występ dała widowni Grażyna Brodzińska, aby pokazać widzom, że jest na miejscu ale problemy ze zdrowiem uniemożliwiły jej grę w musicalu.”

(Teatr od kuchni, rozmowa Sławomira Horowskiego z dyrektorem Teatru im. A. Mickiewicza Andrzejem Łyżbickim, „Głos Ziemi Cieszyńskiej” z dn. 5 III 2002 r.)

II Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Na Granicy” (31 maja 1991 r.)

„Na jednym z festiwali teatralnych doszło do niecodziennego zdarzenia. Otóż późnym popołudniem w naszym teatrze był wystawiany przez zespół z Usti nad Łabą spektakl *Bracia Karamazow* według Fiodora Dostojewskiego. Przedstawienie rozpoczęło się zgodnie z wyznaczoną godziną, ja w tym czasie przebywałem w swoim gabinecie. Po kilkunastu minutach od rozpoczęcia spektaklu otrzymałem telefon od komendanta Straży Granicznej z pytaniem, czy to prawda, że w tej chwili grane jest u nas przedstawienie przez czeski zespół teatralny. Odpowiedziałem: „Tak, to prawda”. Ale byłem niezwykle zdziwiony telefonem właśnie ze Straży Granicznej. Poinformowano mnie, że zostało zatrzymanych dwóch czeskich aktorów po polskiej stronie Olzy, ponieważ nielegalnie przekroczyli granicę. Nadto osoby te utrzymują, iż mają w tym właśnie momencie występować na scenie cieszyńskiego teatru. Ponieważ ja do końca nie miałem rozeznania w aktualnej sytuacji grającego zespołu zszedłem na scenę i zapytałem inspicjentki, czy są wszyscy aktorzy z obsady przedstawienia. Ona początkowo również nie była zorientowana, ale po paru minutach sprawdzania stanu liczebnego zespołu z przerażeniem poinformowała mnie, że rzeczywiście dwóch aktorów nie ma, a mają oni wejść na scenę w jednej z dalszych odsłon przedstawienia.

Stanęliśmy przed dylematem, czy mamy spektakl przerwać czy go kontynuować. W momencie, gdy dowództwo Straży Granicznej dowiedziało się, że rzeczywiście są to aktorzy, którzy mają grać w wieczornym przedstawieniu, obiecano że natychmiast odwiozą ich do teatru. Oczywiście tak pozytywna re-



Fot. J. Szczotka

Grażyna Brodzińska na scenie



Zespół Śląsk

akcja służb granicznych nie byłaby możliwa bez szybkiej interwencji organizatorów Festiwalu – członków Stowarzyszenia „Solidarność Polsko – Czesko – Słowacka”.

Pozostaje odpowiedzieć, co było powodem zatrzymania czeskich aktorów. Otóż w tamtych czasach funkcjonowała instytucja pod nazwą „mrówka”. To były osoby najczęściej bezrobotne, które przenosiły alkohol w ramach dozwolonego limitu. Ponieważ zaopatrywali w alkohol okolicznych i nie tylko okolicznych hurtowników, wielokrotnie przechodzili przez granicę. W związku z tym kolejki na granicy były bardzo długie.

O tym wszystkim nie wiedzieli oczywiście artyści zespołu czeskiego z odległego od Czeskiego Cieszyna Usti nad Łabą. Mieszkali oni po czeskiej stronie Olzy. Dwaj aktorzy, którzy występowali w dalszej części *Braci Karamazow* – spektaklu notabene trzygodzinnego, postanowili udać się do naszego teatru piechotą (pozostała część zespołu przyjechała autobusem). Nie przewidzieli że na granicy będzie tak długa kolejka, sięgająca aż do dworca kolejowego w Czeskim Cieszynie, i że „mrówki” są tak „poważną” i „nieczułą” instytucją. Oczywiście na nic zdały się tłumaczenia i prośby, że są aktorami i że za niespełna pół godziny mają wystąpić na scenie Teatru im. Mickiewicza. „Mrówki” uznały, iż dwaj osobnicy nerwowo z nimi pertraktujący w celu przepuszczeniu poza kolejnością, również trudnią się przenoszeniem alkoholu. Z premedytacją zatem odsyłano ich na koniec kolejki. Zdesperowani aktorzy „rzucili się” w pław przez Olzę i wówczas doszło do ich zatrzymania przez polską Straż Graniczną. Wszystko na szczęście skończyło się dobrze.

Udało się dograć spektakl, jedynie przerwę trzeba było znacznie przedłużyć. Oczywiście widzowie nie byli świadomi zaistniałej sytuacji, jej całego drammatyzmu”.

Zespół Pieśni i Tańca „ŚLĄSK” w cieszyńskim teatrze

Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk” wielokrotnie występował na deskach cieszyńskiego teatru i za każdym razem był entuzjastycznie przyjmowany przez cieszyńską publiczność. Wiele lat temu jedna z solistek była moją dobrą koleżanką. Pochodziła z Cieszyna, ale wybierała się na stałe do Londynu, ponieważ wyszła za mąż za Anglika. Postanowiłem ją szczególnie pożegnać ponieważ w naszym teatrze występowała po raz ostatni. Zamówiłem bardzo efektowny bukiet kwiatów (z osobistym biletem), który miał być wręczony mojej koleżance na scenie bezpośrednio po koncercie. Tak się złożyło, że w tym czasie w zespole występowały dwie cieszyńnianki. W trosce o to, ażeby kwiaty trafiły do właściwej osoby zszedłem podczas trwania koncertu za kulisy, chcąc raz jeszcze upewnić się, czy aby osoba wręczająca na pewno przekaże „dyrekcyjny” bukiet właściwej solistce. W tym czasie kwiaty zostały przeniesione z gabinetu w bardzo dużym, pięknym kryształowym wazonie i znalazły się w kulisach teatru. Wróciłem spokojnie na miejsce, by obserwować finał koncertu. Jednakże w momencie, w którym wręczano kwiaty mojej koleżance byłem lekko przerażony – okazało się, że zostały przekazane łącznie z... wazonem pełnym wody. Nie byłem w stanie przewidzieć, że tak będzie i nie uprzedziłem, że kwiaty wręcza się bez wazonu. Koleżanka była lekko zdziwiona, ale uniosła ciężar i w efekcie Duży kryształowy wazon „dyrekcyjny” powędrował do... Anglii”.

Mirosława Pindór

Fot. J. Szczotka



Książkę „Teatr w Cieszynie i jego stuletnie dzieje (1910-2010)” można nabyć w kasie Teatru

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.